Bilasto
medicalBandagen

SWISS MADE

Rippenbruchbandage unisex
Ceinture thoracique, unisexe
Fasciatura per frattura costole, unisex

Art.-Nr. 150.142

D

Zweckbestimmung
Die Rippenbruchbandage dient der Stützung, Stabilisierung und Entlastung des Brustkorbs (Thorax).

Indikationen
- Rippenverletzungen (z.B. Prellungen des Brustkorbs, Zerrungen der Brustkorbmuskulatur)
- Rippenfrakturen
- nach operativen Eingriffen am Brustkorb

Kontraindikationen
In folgenden Fällen sollten Sie vor Anwendung der Bandage Ihren Arzt konsultieren:
- Hautirritationen im Anwendungsbereich
- Empfindungs- und Durchblutungsstörungen im Anwendungsbereich
- Lymphabflussstörungen sowie nicht eindeutige Schwellungen

Anziehanleitung
Öffnen Sie den Klettverschluss zum Anziehen der Bandage. Positionieren Sie die Bandage von hinten her seitlich um den Brustokorb, so dass die Bandage vorne mittels Klettverschluss verschlossen werden kann. Schliessen Sie den Klettverschluss so, dass die Bandage optimal stützt und entlastet.

Nutzungsdauer
Die Lebensdauer des Produktes wird durch den natürlichen Verschleiss bei sachgerechtem Umgang bestimmt. Das Produkt ist allein für seinen Verwendungszweck bestimmt. Dieses Hilfsmittel ist nur zur Versorgung eines Patienten bestimmt.

Wichtige Hinweise
Lassen Sie sich vor der Anwendung von einer medizinischen Fachperson beraten. Diese bestimmt die Art und Dauer der Anwendung. Vor der Verwendung dieses Produktes lesen Sie bitte die Gebrauchsinformation und die Pflegehinweise auf der Verpackung und auf diesem Beipackzettel.
Treten beim Tragen dieser Bandage akute Schmerzen oder Hautirritationen auf, suchen Sie unverzüglich Ihren behandelnden Arzt auf. Da diese medizinische Bandage mit Elasthan verarbeitet ist, ist sie weitestgehend unempfindlich gegen Salben, Sonne und Fette.

Pflegeanleitung
Waschbar in der Maschine als Feinwäsche bei max. 40°. Beim Trocknen ist Hitze und Sonneneinstrahlung zu vermeiden. Produkt nicht schleudern, nicht bügeln, nicht aufhellen (keine aufhellenden, chlorhaltigen Waschmittel nutzen) und nicht chemisch reinigen.

Transport und Lagerung
Dieses Medizinprodukt sollte während der Lagerung beim Fachhandel nicht extremen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein. Bei sachgerechter Aufbewahrung ist eine 3-jährige Lagerbeständigkeit gewährleistet.

Meldung bei Vorfällen
Alle im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle müssen dem Hersteller und der zuständigen Schweizer Behörde (www.swissmedic.com) gemeldet werden.

F

Utilisation prévue
La ceinture thoracique sert à soutenir, stabiliser et soulager la cage thoracique (thorax).

Indications
- Blessures aux côtes (par ex. contusions thoraciques, élongations des muscles de la cage thoracique)
- Fractures costales
- Après une intervention chirurgicale au thorax

Contre-indications
Avant d'utiliser ce produit, veuillez consulter votre médecin dans les cas suivants:
- Irritations cutanées dans la zone d'application
- Troubles sensoriels et circulatoires dans la zone d'application
- Troubles du drainage lymphatique et gonflements inexpliqués

Mise en place
Ouvrez la fermeture velcro. Positionnez la ceinture autour du thorax en partant de l'arrière, de manière à pouvoir fermer le bandage à l'avant. Serrez la fermeture velcro de manière à assurer un soutien et une stabilisation optimaux.

Durée de vie
La durée de vie du produit est déterminée par l'usure naturelle dans le cadre d'une utilisation correcte. Ce produit est conçu exclusivement pour son utilisation prévue. Ce dispositif est uniquement destiné aux soins d'un seul patient.

Remarques importantes
Avant toute utilisation, demandez conseil à un professionnel de santé pour déterminer le mode et la durée d'utilisation. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire le mode d'emploi et les conseils d'entretien figurant sur l'emballage et sur cette notice.

En cas de douleur aiguë ou d'irritation cutanée survenant durant le port de ce bandage, consultez immédiatement votre médecin traitant. Ce bandage médical étant composé d'élasthanne, il résiste largement aux pommades, aux produits gras et au soleil.

Conseils d'entretien
Lavable en machine sur programme délicat à 40°C max.
Éviter la chaleur directe et les rayons du soleil lors du séchage.
Ne pas essorer, ne pas repasser, ne pas blanchir (ne pas utiliser de produits chlorés) et ne pas nettoyer à sec.

Transport et stockage
Ce dispositif médical ne doit pas être exposé à des températures extrêmes et à la lumière directe du soleil durant son stockage dans le commerce spécialisé. Correctement stocké, une durée de conservation de 3 ans est garantie.

Déclaration des incidents
Tous les incidents graves liés à l'utilisation de ce produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité suisse compétente (www.swissmedic.com).

I

Uso
La fasciatura per la frattura delle costole è indicata per il sostegno, la stabilizzazione e il sollievo del torace.

Indicazioni
- Lesioni alle costole (ad es. contusioni toraciche, strappi della muscolatura toracica)
- Fratture delle costole
- In seguito a interventi chirurgici al torace

Controindicazioni
È necessario consultare il medico prima dell'utilizzo della fasciatura nei seguenti casi:

- Irritazioni cutanee nell'area di applicazione
- Disturbi della sensibilità e della circolazione nell'area di applicazione
- Disturbi del drenaggio linfatico e gonfiori di causa non chiara

Istruzioni di applicazione
Aprire la chiusura a velcro per indossare la fasciatura. Posizionare la fasciatura dalla parte posteriore e lateralmente attorno al torace, così che la fasciatura possa essere chiusa tramite chiusura a velcro sul lato anteriore. Stringere la chiusura a velcro affinché la fasciatura sostenga e allevi in maniera ottimale.

Durata di utilizzo
La durata di vita del prodotto dipende dalla naturale usura quando utilizzato correttamente. Il prodotto è indicato esclusivamente per il suo uso previsto. Questo dispositivo è destinato esclusivamente alla cura dei pazienti.

Nota importante
Prima di utilizzare il prodotto, consultare un medico specialista, il quale stabilirà la modalità e la durata di utilizzo. Prima di utilizzare il prodotto, leggere le informazioni per l'uso e la cura del prodotto riportate sulla confezione e sul presente foglietto illustrativo. Consultare immediatamente il medico se durante l'utilizzo di questa fasciatura dovessero insorgere dolore acuto o irritazioni cutanee. Poiché questa fasciatura medica è realizzata con elastan, è completamente resistente a unguenti, luce solare e grassi.

Istruzioni di manutenzione
Lavabile in lavatrice con ciclo delicato a massimo 40°. Per l'asciugatura, evitare calore ed esposizione solare. Non centrifugare il prodotto, non stirare, non schiarire (non utilizzare detergenti schiarenti contenenti cloro) e non lavare a secco.

Trasporto e conservazione
Durante la conservazione presso i rivenditori specializzati, non esporre questo dispositivo medico a temperature estreme o alla luce diretta del sole. Una corretta conservazione garantisce una durata di vita di 3 anni.

Notificare incidenti
Tutti i gravi inconvenienti che si sono verificati in relazione a questo prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità svizzera responsabile (www.swissmedic.com).

Bilasto
medicalBandagen

SWISS MADE

Rippenbruchbandage unisex
Ceinture thoracique, unisexe
Fasciatura per frattura costole, unisex

REF 150.142

Zusammensetzung
Composition
Composizione del materiale :

65% Polyamid / 28% Viskose / 7% Elastan
65% polyamide / 28% viscose / 7% élasthanne
65% poliammide / 28% viscosa / 7% elastan

Grössen Tailles Taglie :



S	M	L	XL
65–80 cm	80–95 cm	95–110 cm	110–125 cm

---

sahag Switzerland

CE MD

Vertrieb Schweiz
Distribution en Suisse
Distribuzione in Svizzera :
Sahag AG
Hubstr. 104, CH-9500 Wil
T: 071 929 85 00, info@sahag.ch

Kay Schiebler (Schweiz) AG
Stöckenstrasse 4
CH-6221 Rickenbach

Version/e 01, 01.02.2022